

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (?????? ??????)

??? 24?? ??????????? 2013 (*)

«???????????? – ??? – ??????? ????????? – ????????? ????????? ????????? ?????????????? ?? ???
??? ????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? –
????? ?????????????? ?????? – ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????»

????? ?????????? C?440/12,

?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ????????? 267 ?????, ???
?????????? ?? Bundesgerichtshof Hamburg (????????????) ?? ?????????? ??? 21?? ?????????????????? 2012, ?
?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? 3 ?????????????? 2012, ??? ?????????? ??? ??????

Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt)

?????

Finanzamt Hamburg-Bergedorf,

?? ?????????????????? (???????? ???????),

????????????????? ??? ?????? A. Tizzano, ?????????? ?????????????, A. Borg Barthet, E. Levits, M. Berger
(?????????????????) ??? S. Rodin, ?????????????,

????????????? ??????????????????: Y. Bot

?????????????????: A. Calot Escobar

????????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????,

????????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????:

– ? Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt), ?????????????????????????
??? ??? B. Hansen, Rechtsanwalt,

– ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,

– ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????????????? ??? ?????? B.?R. Killmann ??? A. Cordewener,

????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????,

????????????? ??? ??????????????

?????????????

1 ? ?????????? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 1, ?????????????????? 2,
73, 135, ?????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? 401 ??? ?????????????? 2006/112/?? ??? ??????????????????, ???
28?? ?????????????????? 2006, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????????????????? ????????? (?? L 347,
?. 1, ??? ??????: ?????????? ???).

2 ? ??? ????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???
Metropol Spielstätten Unternehmergeellschaft (haftungsbeschränkt) (??? ?????: Metropol) ???
??? Finanzamt Hamburg?Bergedorf (????????????? ?????????????? ?????? ??? Hamburg?Bergedorf,
??? ?????: Finanzamt) ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? (???
?????: ???) ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??????
?????? (??? ?????: ?????????????????????????).

?? ????????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

? ?????????? ???

3 ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????:

«? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
????? ??? ??????????????, ?????????? ??? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??????????, ??? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????».

?? ?????? ??????, ? ???, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ? ??? ??????????????, ?? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ??????
????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????????????
????????????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ??????».

[...]»

4 ????? ?? ?????? 73 ??? ?????????? ??????:

«??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????????? ???
?????? 74 ??? 77, ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ???
?????????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?
? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????, ??? ?????? ? ?????? ??????????,
????????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????????
?????????».

5 ?? ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????:

[...]

?) ?? ??????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????».

6 ?? ?????? 401 ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????, ?????????? ?????? ?????????????????,
????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???, ?????????????????, ?????????????????????? ??????, ??????????????????
? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ??? ?????????????????? ??? ?
????????????? ??? ?? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ?????????????????? ??????».

?????? ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????»

?? ??????????? ???????

7 ?? ????? 4 ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? (Umsatzsteuergesetz), ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (??? ?????: UStG), ???????????, ??? ??? ?????? «????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????», ?????? ?????????????? ??? 9, ?????????? ??, ??? ?????????????????? ??? ?????? «?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????».

8 ?? ????? 12, ?????????????? 2, ??? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? (Verordnung über Spielgeräte und andere Spiele mit Gewinnmöglichkeit – Spielverordnung), ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? (??? ?????: SpielV), ?????????, ???' ?????????, ??? ?? ?????????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? 33 ?????? ??? ???.

9 ????? ?? ????? 13 ??? SpielV:

«(1) ?? Physikalisch-Technische Bundesanstalt [????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????] ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????????????? [...] ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????????»

1. ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? 20 ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???' ?????????? ?????? ?? 2 ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????»

[...]

3. ?? ?????????? ??? ?????????????? (?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????????? ??????????) ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? 80 ?????? ??? ???.

[...]»

10 ? ?????? ??? Land ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? (Hamburgisches Gesetz über die Zulassung einer öffentlichen Spielbank), ?????? ??????????????????????, ??????????????, ??? ?????? ??? 3:

«1. ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????, ? ?????????? ?????????????????? ??? 70 % ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????. ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????????????? ??? 20 % ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????. [...]»

2. ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? 1, ?????????????? ? [????] ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???' ?????????????? ??? [UStG] [????] ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? [...]».

11 ?? ????? 4, ?????????????????? 1, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? Land ??? Schleswig-Holstein (Spielbankgesetz des Landes Schleswig-Holstein), ?????? ??????????????????????, ??????????:

«? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ??? 50 % ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????. ? [????] ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???' ?????????????? ??? [UStG] ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????????»

?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ????? ??? ??????????????,
???? ????? ?? ????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?? ???????????????
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ???????????, ?? ?????????? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????
?????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ??????????????? ??? ?????????? ???????.

21 ?????????, ?? ??????? ?????????????? ??????????????? ??? ? ??????????? ??????????????
????????? 60 % ??? ??? ???????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? 2005,
?????????????? ??? ?????????????????????? ?? 2006 ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????
??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ????????. ??? ?????????? ?????????, ?? «????????» ???
????????????? ?? ???????????????????????, ??????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????
?????? «????????????? ??????????????? ??????????», ?? ??????? ?????????????? ??????????????? ???
????????????????????? ????????????? Glawe, ????? ? ??????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????
????????? ?????????? ??? ??????????????? ??????.

22 ??????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 24
??? ?????????????? ??? 8?? ????????? 1999, C?338/97, C?344/97 ??? C?390/97, Pelzl ?.?. (????????
1999, ?. I?3319), ?????? ??? ??? ?????????? 28, 31, 34 ??? 37 ??? ?????????????? ??? 3?? ?????????????
2006, C?475/03, Banca Popolare popolare di Cremona (????????? 2006, ?. I?9373), ????? ???
????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ??? ????. ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ? ??
??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ????. ??????, ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????????????, ?? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????.

23 ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????? ??????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????. ?? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????
????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????????????. ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ???
????????????????? ?????????? Schleswig-Holstein, Hamburg ??? Mecklenburg-Vorpommern, ??????? ?????
??? ??? ???????, ? ??????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????. ?????????????, ? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????
??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????. ?? ?????????????????????? ??? ?????????
????????????????, ?????? ???????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????

24 ?????????????? ??? ? ??????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?? 2006, ?????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????,
?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ????. ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????????????
????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????????? ??????????????????????. ?????????????????, ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ???
??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????
??? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ??? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????. ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????????????????.

25 ?????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????, ?????????, ??????????
????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????, ??? ??????? ?????????????? ??????????????

??? ????? ???? ????????, ????? ?????????? ???? ?? ????????????? ????? ???? ?????? ???????????
???? ?????????? ??? ??? ????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ???
?????.

26 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Finanzgericht Hamburg ?????????? ?? ????????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????????:

«1) ????? ?? ?????? 401 ??? ????????? [???], ?? ??????????? ?? ?? ?????? 135, ????????????? 1,
?????????? ??, ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? (???) ??? ? ????????? ?????????
?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ???
?????????????;

2) ????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????:

??, ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
????? ??? ??? ??? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ? ?? ??
????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????;

3) ?????? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ?????? ???????, ??? 73 ??? ????????? [???] ??? ???????
???? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ??????????, ?????? ??? ?????????? ?? ??????
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? [...]
?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? (?? ?????????????????? ???
«????????????????? ?????????») ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????????????;

4) ????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????????:

???? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ??? ??????;

5) ?????? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ?????? ???????, ??? 73 ??? ????????? [???] ??? ???????
???? ? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???
????? ?????? ??? ??????????????; ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????: ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????????????; ??????????????, ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??????????????
????' ?????????????????? ??????;

6) ????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???????????????????????:

?????? ?? ?????? 1, ?????????????? 2, ?????? ???????, ??? 73 ??? ????????? [???] ??? ?????????? ??? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ? ???
????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ??? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ??? ?????????????????????????? ???
????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????;

7) ????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???
????? ??? ??? ??????:

?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????
????, ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? –???? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?
????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ???

???? ???? ?????????? ?? ????????????????? ?????????? ???. ????????? ?????????????????
???????????? ? ???? ???? ? ?????, ????????? ? ????????? ???? ?????????????
??? ?????? ????????????? ? ???? ???? ?????????????.

60 ??? ????? ???? ?????????, ??? ????? ????????? ?????? ? ???? ? ????????? ???? ? ????
1, ?????????? 2, ??? ????????? ???? ???? ???? ????????? ???? ???? ????????????? ? ???? ????
? ????????????????????? ?????, ??? ????????? ???? ?????? ? ????????????????? ???? ????????? ???? ???? ?
???? ? ? ????????????????????? ?????.

???? ????? ? ? ????? ?????????

61 ????????? ???? ? ???? ????????? ????????????? ????? ???? ???? ????????????? ?????????????
???????????? ???? ? ???? ?????????, ????????? ? ????????? ? ????.

??? ??? ????????????? ???????

62 ????????? ???? ? ????????? ????????????????? ????? ? ???? ???? ????????????? ???? ????????? ?????
??? ????????????? ????????????????? ???? ????????? ????????? ???? ????????? ?????????????, ?' ????
???????????? ? ? ????????? ???? ???? ????????????? ??????. ? ???? ???? ????? ?????????????
???? ????????????? ????????????????? ???? ?????????????, ???? ???? ? ???? ?????????, ??? ?????????????.

??? ???? ????????? ???????, ? ? ????????????? (????? ??????) ?????????????:

1) ?? ????? 401 ??? ????????? 2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ??????????
2006, ????????? ? ? ???? ????????? ?????????????????????????????????, ????????????????? ?
???????????? ? ? ???? 135, ????????????? 1, ????????? ??, ?????, ???? ???? ????????? ????
? ????????????????????????????????? ???? ???? ? ????????????????????????????????? ???? ????
???????????? ????????? ? ? ?????????????????????????????????????, ??? ???? ???? ? ? ????
??.

2) ?? ????? 1, ????????????? 2, ?????????????, ??? 73 ??? ????????? 2006/112 ???
???????????????????? ? ? ????????? ????????? ? ???
???? ?????, ???? ????? ???? ???
????????, ????????????? ? ???? ???? ???
???? ???? ???.

3) ?? ????? 1, ????????????? 2, ??? ????????? 2006/112 ??? ????????????????? ? ????
???????? ? ? ?????????????????????????????????, ??? ????????? ???? ????? ? ?????????????????
??.

(????????????)

* ????????? ??????????????: ? ??????????